

与黑衣组织的宿命对决！剧场版《名侦探柯南·漆黑的追踪者》4/18公映！  
与鲁邦的同台竞技！周五特别节目《鲁邦三世VS名侦探柯南》3/27播放！

# 名探偵

★ 系列解决篇 ★

4/4 动画将于周五晚18时播放

更多最新资讯 敬请关注

名侦探柯南事务所

<http://dbs.APTX.cn>

感谢支持 民工汉化组

## STAFF

翻译: Bison lan elly 花花 眼瑾

修图: 元朝 泉浪漫 雪雪 猪猪 啊啊

嵌字: leal alh2n 翔

剧场: 怪蜀雨

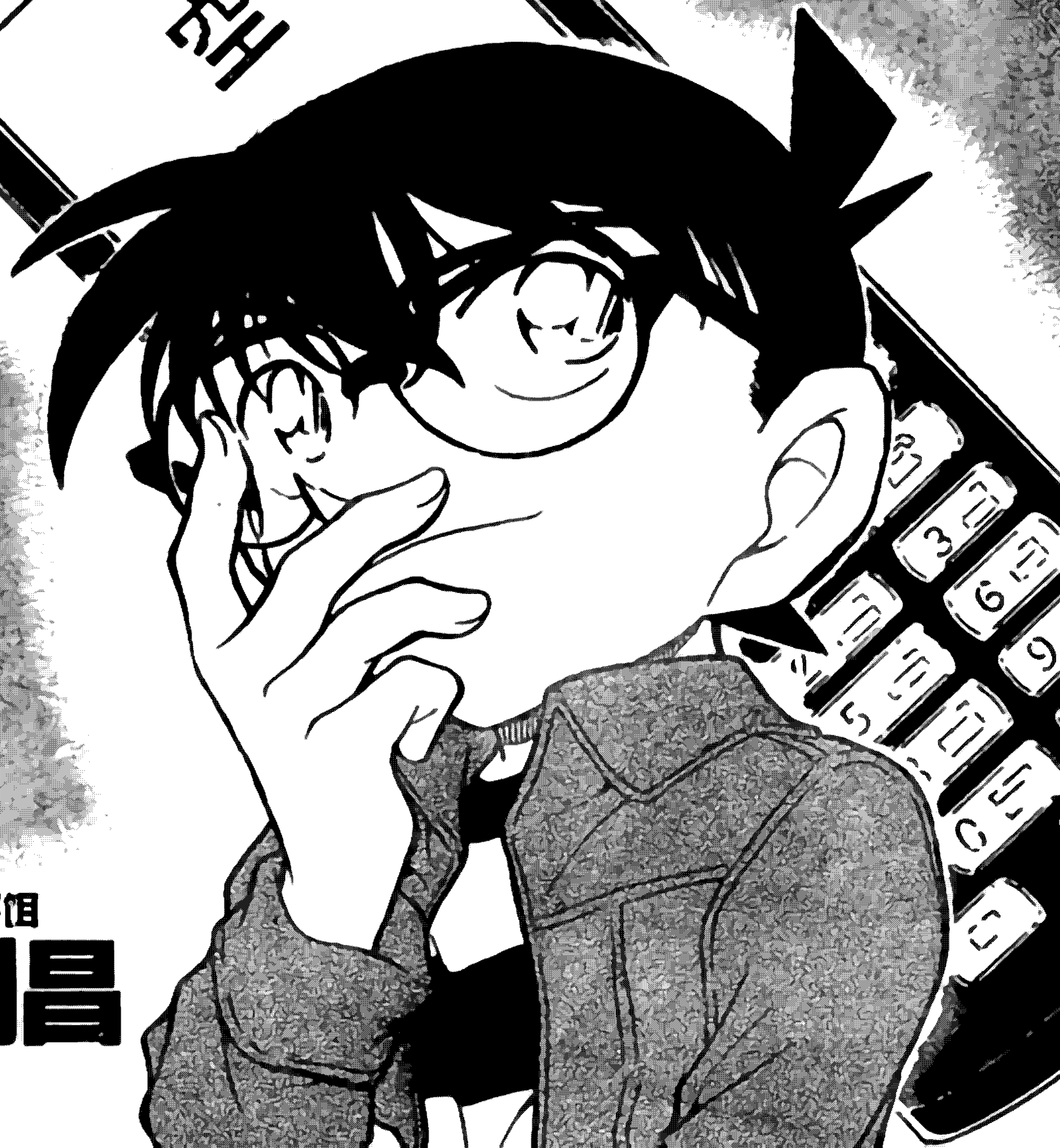


要试试『空城计』吗?

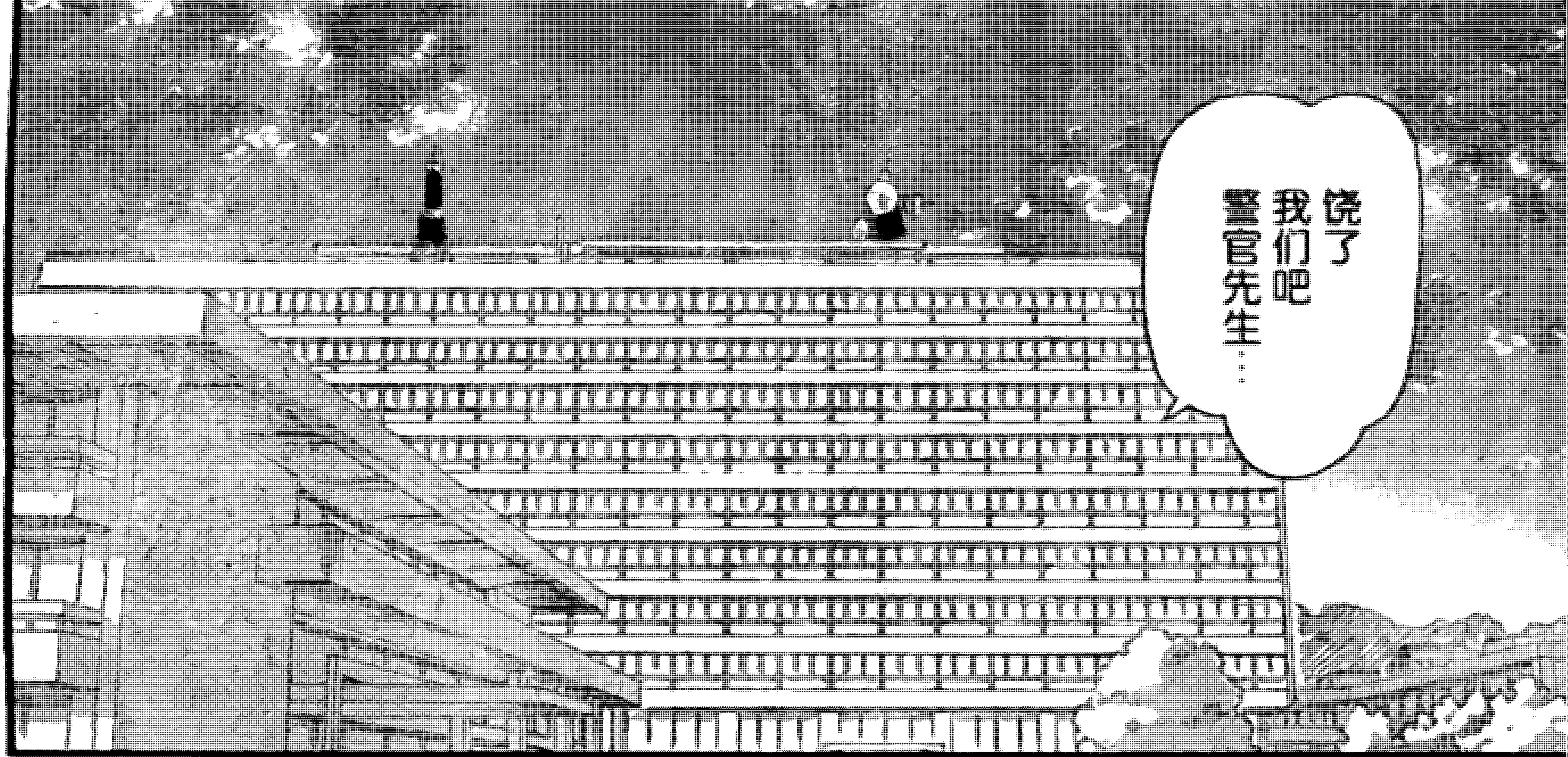
最新Vol.64  
4月2日  
发售!!

FILE686 绝妙好馆

# 青山刚昌







饶了  
我们吧  
警官先生……

的确，  
我们原来  
都是住在那栋  
周作饿死的  
房子里……

可这跟  
这次的事件  
毫无关系嘛……

**翠川尚树 (38)**  
演员

昨天晚上  
司郎被杀的  
时候，我们  
也都没有  
不在场证明……

但那  
也只是  
巧合吧……

**山吹绍二 (39)**  
时尚设计师

就算  
我们有嫌疑……

可是像这样  
三番四次把我们  
叫出来……

搞得事情都  
没办法做了！

再说，  
那个谜题  
到底解开  
了没？

如果说那  
个谜题的话……

是说在那  
2个人的杀人  
现场留下的……

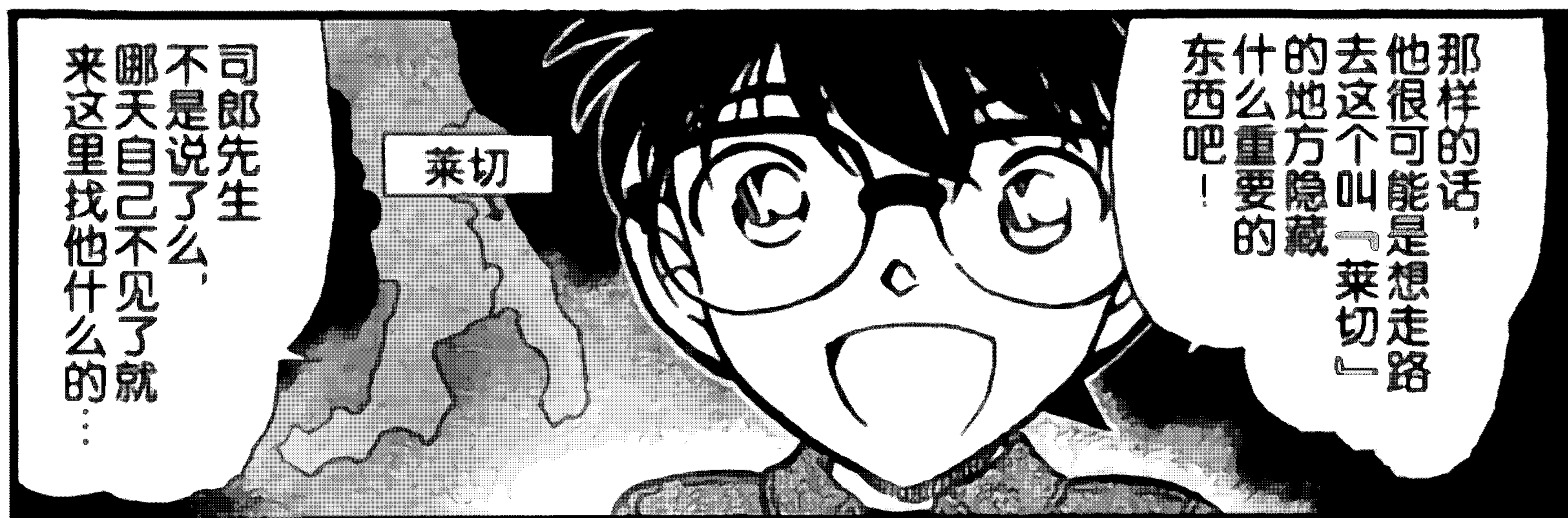
就是！  
在那个房子  
着火的时候……

我们也被  
不知道是谁的  
短信一起叫出来  
而已，这都跟你  
说过了吧？

**百濑卓人 (37)**  
CG画师

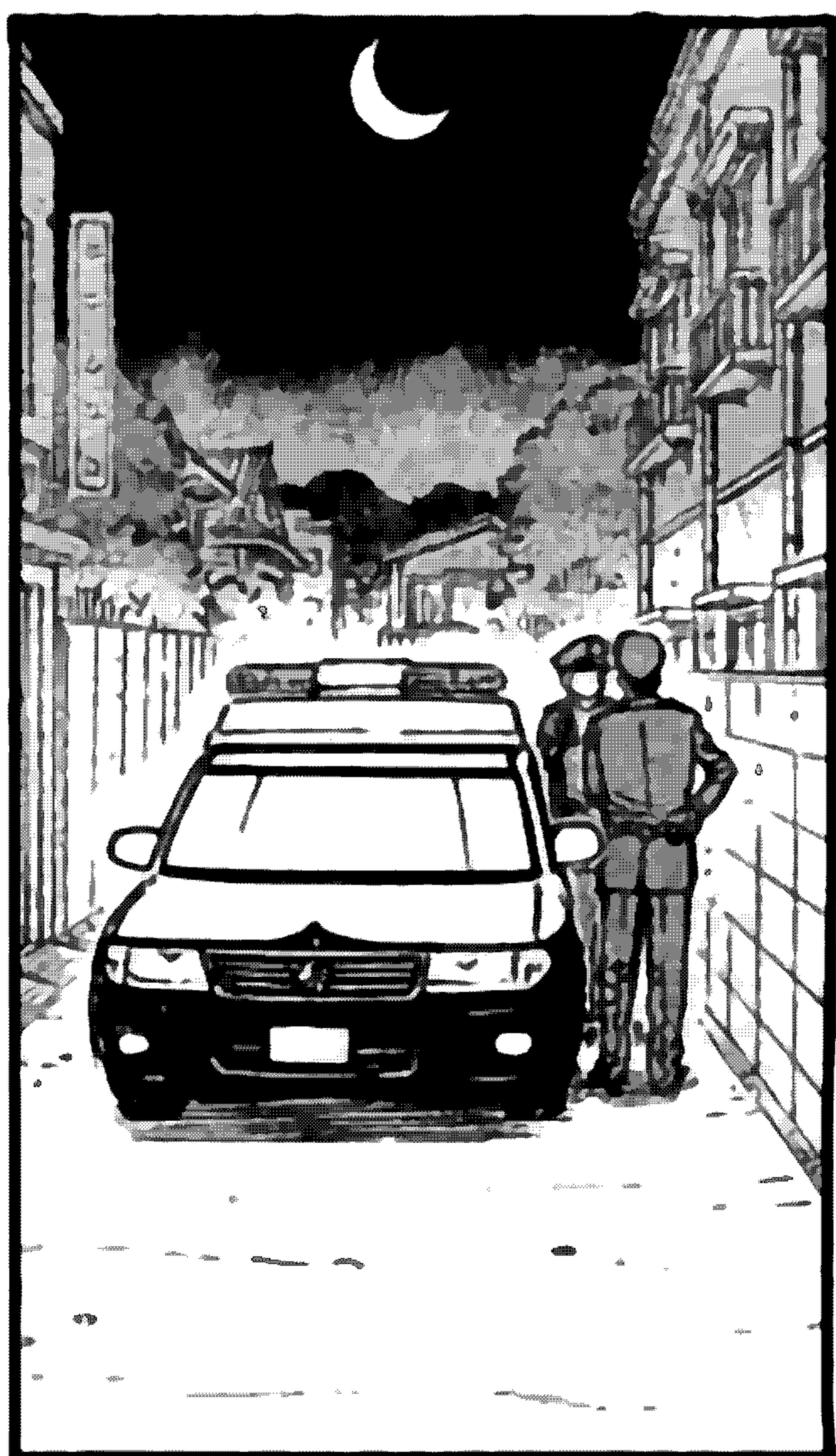
■柯南等3人制定了以「空城计」为诱饵来解决赤壁事件的作战策略







• 走一百里路，走了九十里才算是一半。  
比喻做事愈接近成功愈困难，常用以  
勉励人做事要善始善终







说不定是  
警察……

那两人当中  
的某一个……

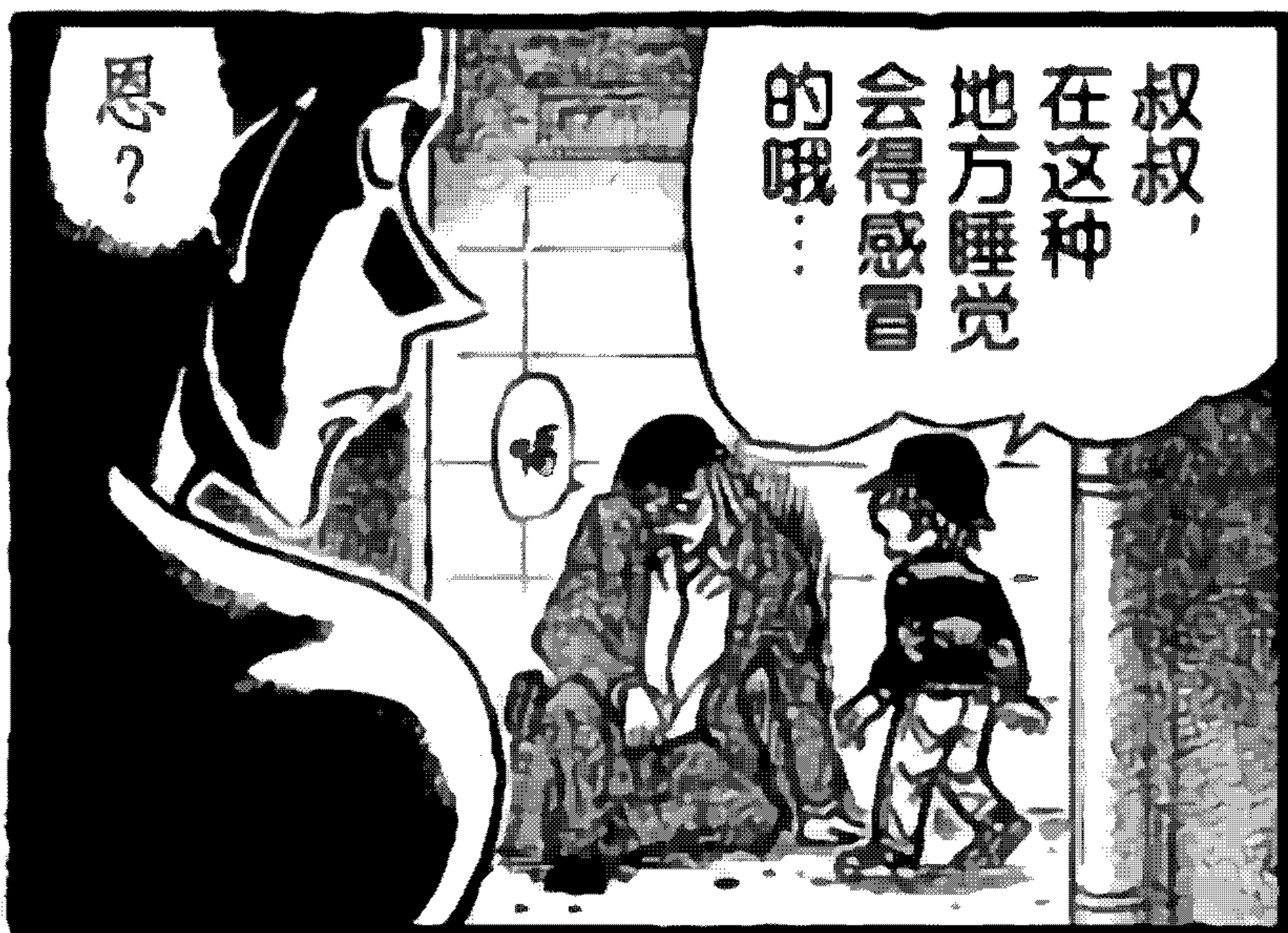


不对？  
等等……

现在  
公寓前有一个  
烂醉的家伙……

还有一个  
从刚才开始  
就在这里转悠的  
带口罩的男人……

啊



恩？

叔叔，  
在这种  
地方睡觉  
会得感冒  
的哦……



吵……死了!!

小鬼滚开!!

5



有人  
来了……

当心，  
亲爱的……  
没事吧？



啊

奶奶的，  
科长算个  
什么东西……

醉汉应该  
不是……





啊……  
带不……  
起……

喂……



都醉成这样了，  
还是快回去吧！

哼！

不过两三瓶而  
已，没什么的！

啊

啊



痛！痛痛痛！  
我的脚骨折了  
啊啊啊！！

啊啊！？



喂！混蛋！！  
给我100万  
看医生！！

什么？  
100万？

我哪有  
那么多钱……



如果带口  
罩的男人是  
警察的话……

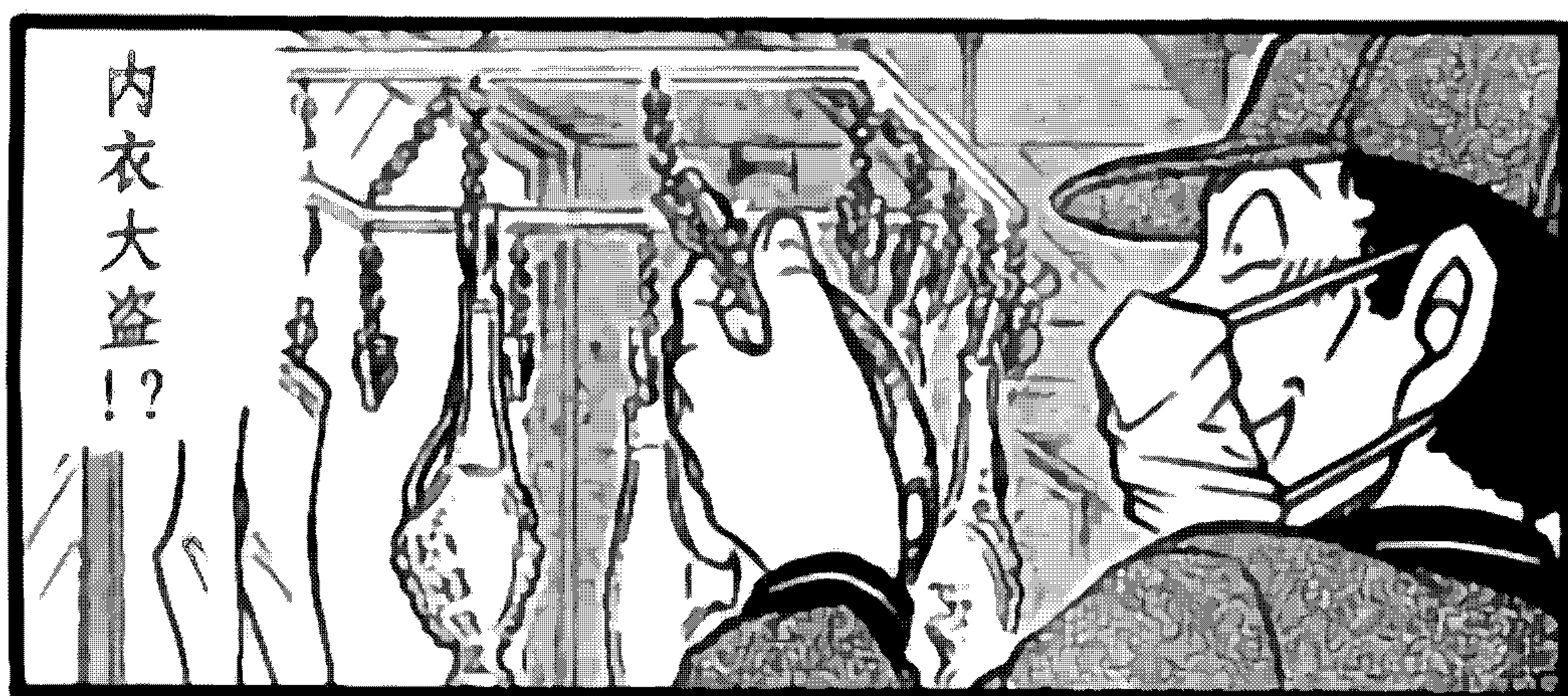
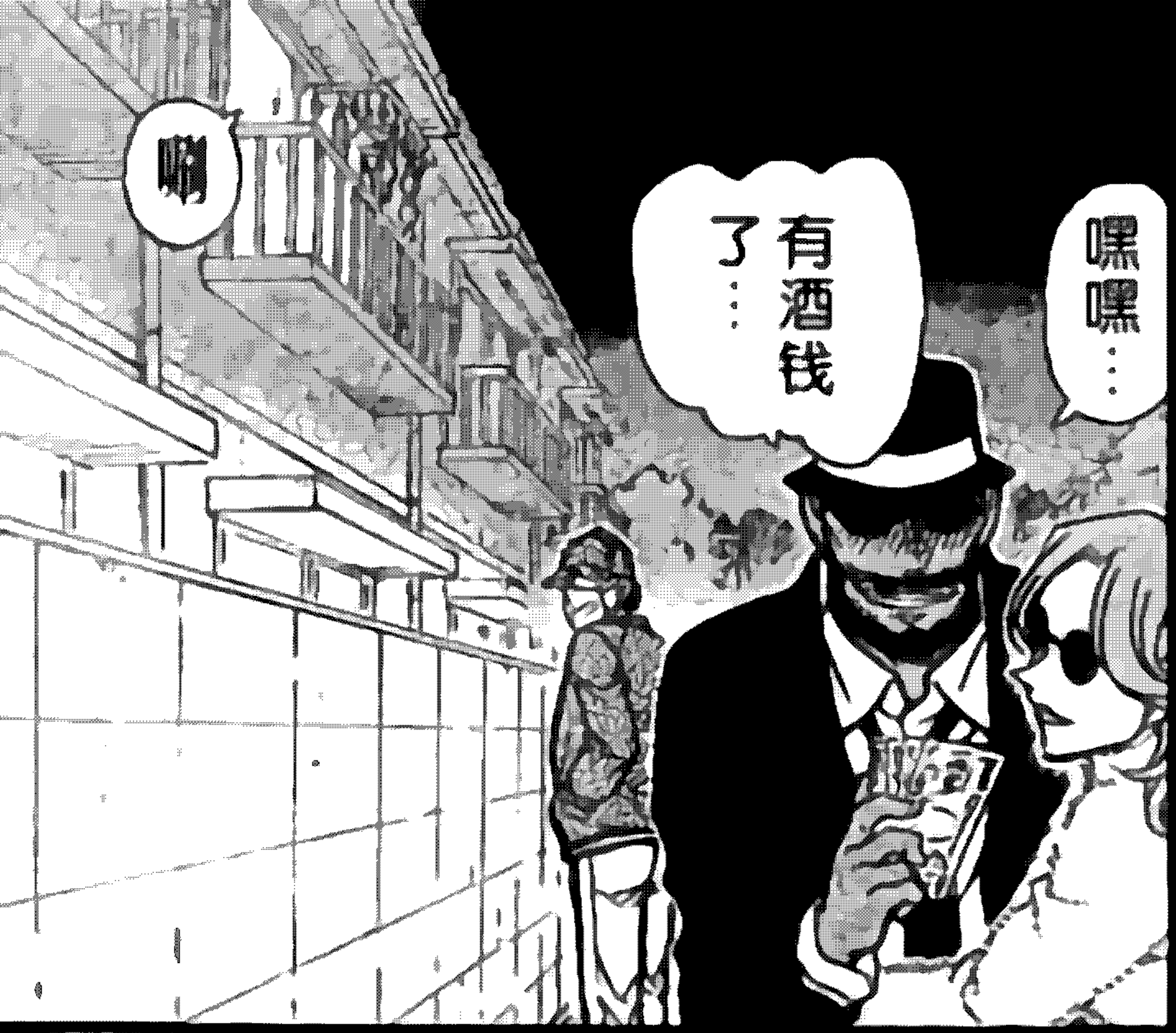
应该不会  
会见事  
不管吧……



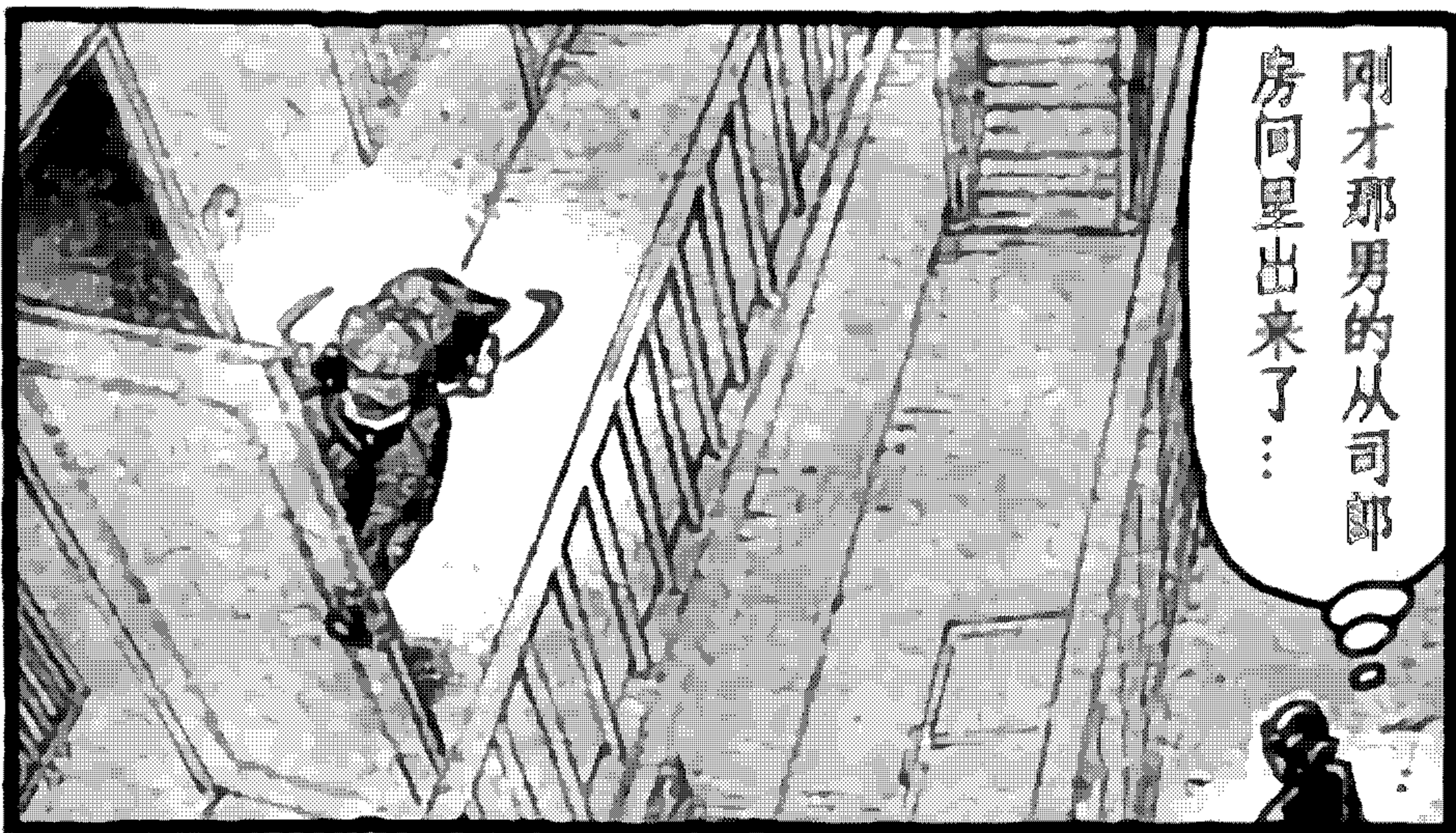
那，  
把钱包  
拿出来  
我就  
饶了你！

啊，  
敲诈……















翠川尚树  
先生！

啊！

那么刚刚的敲  
诈和故意离开  
果然是……

是啊，  
是空城计！

如果把警车  
明目张胆地停在那  
里的话，你一定会  
怀疑那只是诱饵，  
而真的警察却藏  
在别的地方……

你在这样的心理状态下观  
察公寓前面的人，但他们  
却一点也不像警察反而还  
干些坏事，这是你的  
警戒心也就会随之  
解除了……

总而言之，  
这是将『故意  
露出马脚让对方发现，  
其实根本没设陷阱』  
的『空城计』反用的  
计策……

空城の計

果然，故意提到  
鞋子的事情是为了  
引诱我来这里  
自投罗网……

不，一开始我  
们就觉得你会来  
这儿……

诶？

是我们引你  
来的哦……  
事件一中  
死者留下的  
死亡讯息，为什么  
会被犯人留在第二杀人  
现场呢？

如果那赤壁原本  
就不是被害者留  
下的死亡讯  
息的话……

没错……



如果并不是被害者，也不是犯人，而是此外的第三者将墙壁涂成了红色的话……

那么第二现场的赤壁就可以理解为犯人为了扰乱搜查而故意涂的了……

那么，那个第三者就是直木司郎么？

是啊……如果犯人以外还会有人把明石的死亡讯息涂掉的话也只有他了……

当他到达现场时那里的墙壁上大概用片假名写着……

「杀了我的人是NAOKI」也就是说，他想说犯人是你，翠川尚树（NAOKI）……

原来如此……来借钱的直木司郎偶然看到了墙上的讯息，以为指的是自己就把它们用喷漆涂掉了……

但是，如果不用片假名而用汉字的话就不会引起误解了啊……

如果用喷漆写汉字的话，细节的部分就看不清楚了……

而且，用红色喷漆涂掉那些红字的直木司郎并没有想到……

墙上的「NAOKI」指得并不是自己的姓的直木，而是唯一被明石先生以名相称的翠川尚树……

那么，事后反应过来的直木司郎想用这件事情来敲诈你么？

啊，是啊……「想要让我对警察闭嘴的话，就给我准备好远走高飞的钱吧！」要不他这么对我说，我才不会把他……

可恶！如果司郎没有去周作饿死的房间的话……

如果是我自己把墙壁涂红的话……

啊咧咧？难道你还不知道那个赤壁的真正含义么？

日语中「尚树」和「直木」的片假名写法是一样的，都是NAOKI。



没听说过「补色残像」么？  
一直看着某种颜色之后，  
如果再看别的地方的话，  
就会觉得整个景色  
都偏向刚才所看的  
颜色的补色……

红色的补色是绿色，  
所以那座赤壁就是  
想要说明被称为  
绿色的翠川先生是犯人哦！

什么！？

参加手术的  
医生穿的都是  
浅绿色的衣服吧  
如果一直看着红色  
的血，眼睛会产生  
补色的绿色导致  
医生的精神无法集中，  
所以才故意在环境中  
制造绿色……

——之前电视里  
这么说的！

是吗……

但是，  
那样的信息，  
没有提示根本  
猜不出来吧！

不，  
房间的布局就是  
很好的提示！

赤壁的对面  
白色的椅子，  
白色的墙壁对面的  
黑色椅子不都被  
钉子钉在地上  
了吗？

而且，明石周作  
又喜欢国际象棋……

国际象棋  
白色是先手，  
黑色是后手，

这就是在提示我们  
先看白色椅子对面的  
红墙，再看黑色椅子  
相对的白墙，就能  
看到提示犯人翠川  
身份的绿色了！

也就是说，  
死者周作害怕自己的  
遗体最先被你发现，  
死亡讯息会被你涂掉……

所以他  
故意留下了  
就算墙壁  
被你涂掉也可以  
指出你是犯人的  
死亡讯息！

的、的确是  
「死诸葛  
吓走生仲达」  
呢！！

就是那样……



那么得意洋洋地说什么「即使被我抹掉也没关系……」

自己把自己重要的画涂得乱七八糟……

把那么重要的人轻易地害死了……

重……重要的画，难道是……

啊……小葵直到心脏病发作而倒下前一直在找的，周作以前画的她的肖像画……

后来我找到那幅画了！

就在去年我买的其它的画像下面！！

其它画像下面……

总觉得和小葵很像才买的，事后感到怀疑拿去用X线检查了才知道的！

周作把小葵的肖像画涂白之后，在那上面画上了别的画！

怎么会……怎么会……

周作的画被关注确实应该，是从2、3年前开始的……

画那幅画的时候都没有钱买油画颜料，有可能是因为这个才那样做了……

但是为什么那家伙没有把这件事告诉小葵啊？

如果把这件事跟小葵稍微说一下，也许小葵就不会死了……

为什么什么都不说一个人关在房间里画画啊……

所以，我为了让那混蛋也感受小葵的痛苦才把他关到房间里……

……小葵小姐死后第二天我们去的时，那座邸宅的院子里有一幅被烧掉的画……





那，周作先生  
在房间里画  
的画是……  
多半就是  
那幅画吧……  
什么都没有告诉  
小葵默默地画那  
幅画，  
大概是想在第二天  
小葵生日的时候给  
她一个惊喜……



画的颜料  
还没有干……  
是小葵的画像……



怎、怎  
么会……  
怎么会……  
「远不  
同亲」……  
也许……亲密朋友  
之间，外人最好  
就不要插嘴了……

译者注：《管子·五经》：“……远不同亲，……礼之经也。三国中也有引用。意思是外人不应插手亲密的人之间的事



那么，  
高明！  
交给  
你了！



嘛，最初解  
开那个赤壁之迷  
的人是你啦！  
虽然有点那个，  
案件的报告书就  
交给你啦……  
哼……  
果然  
是这样啊……  
啊？  
你好像说  
是为了监视  
我才让那个  
少年才跟在  
我后面的……  
可是不  
管怎样我也是嫌疑  
人当中的一个，这样  
让他跟着我也太危险了……





其实你从一开始就一点都没有怀疑我，才让我带着那个聪慧的少年了吧？

让他作为共同看穿案件真相的伙伴……



「但是犯人，不害怕吗？」

「对于现场的详细情况，都还不知道，就这样模仿了死亡留言……」

如果没有那句话的话，还真不知道能不能找到赤壁的真相……



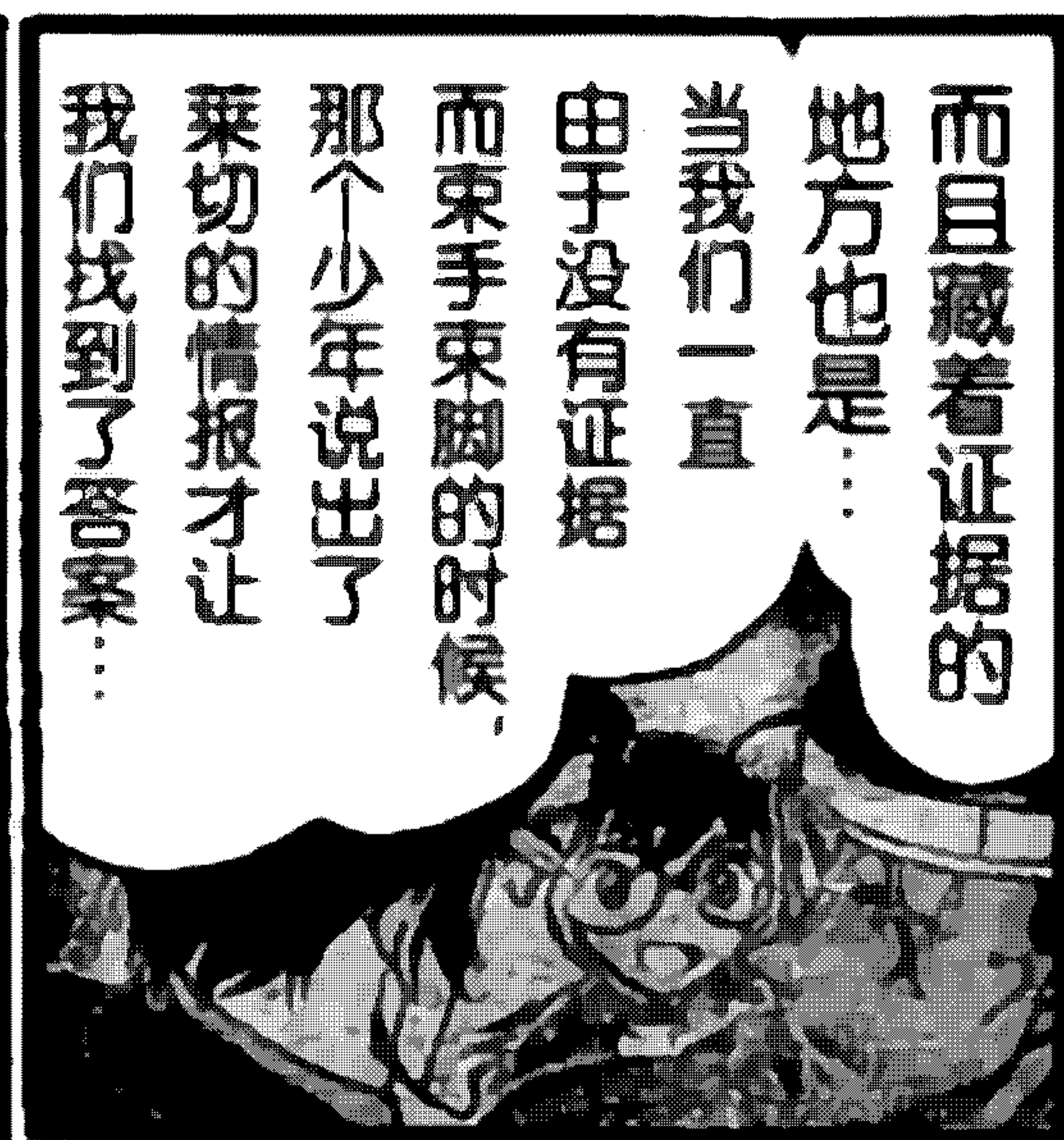
喂喂，他还是小P孩呢！

当看到第二杀人现场的红色墙壁，我们正在说这是对警察的挑衅时，

只有那个少年这样说……



然后打算让我这次解决了案件，建了功，再次回到长野县警本部……你是这么打算的吧……



而且藏着证据的地方也是……当我们一直由于没有证据而束手束脚的时候，那个少年说出了确切的情报才让我们找到了答案……



干嘛做这么多余的事情……

哼！

立场如果反一下的话，你大概也会做类似的事情吧？

不不……

我才不像你这么幼稚呢……

什么！





你就一生  
缩在你的  
辖区吧!!

这个案件的功  
劳就归我算了!!



我的话会做得  
更巧妙的……

绝对不会让  
你发现任何  
蛛丝马迹……

啊啊，  
是这样嘛，  
我明白了!!



不过敢助……  
我非常感谢你  
让我与这个  
少年相遇……

托你的福，  
让我  
想起了……



我最喜爱  
的书……

最喜欢的  
几句话……

18



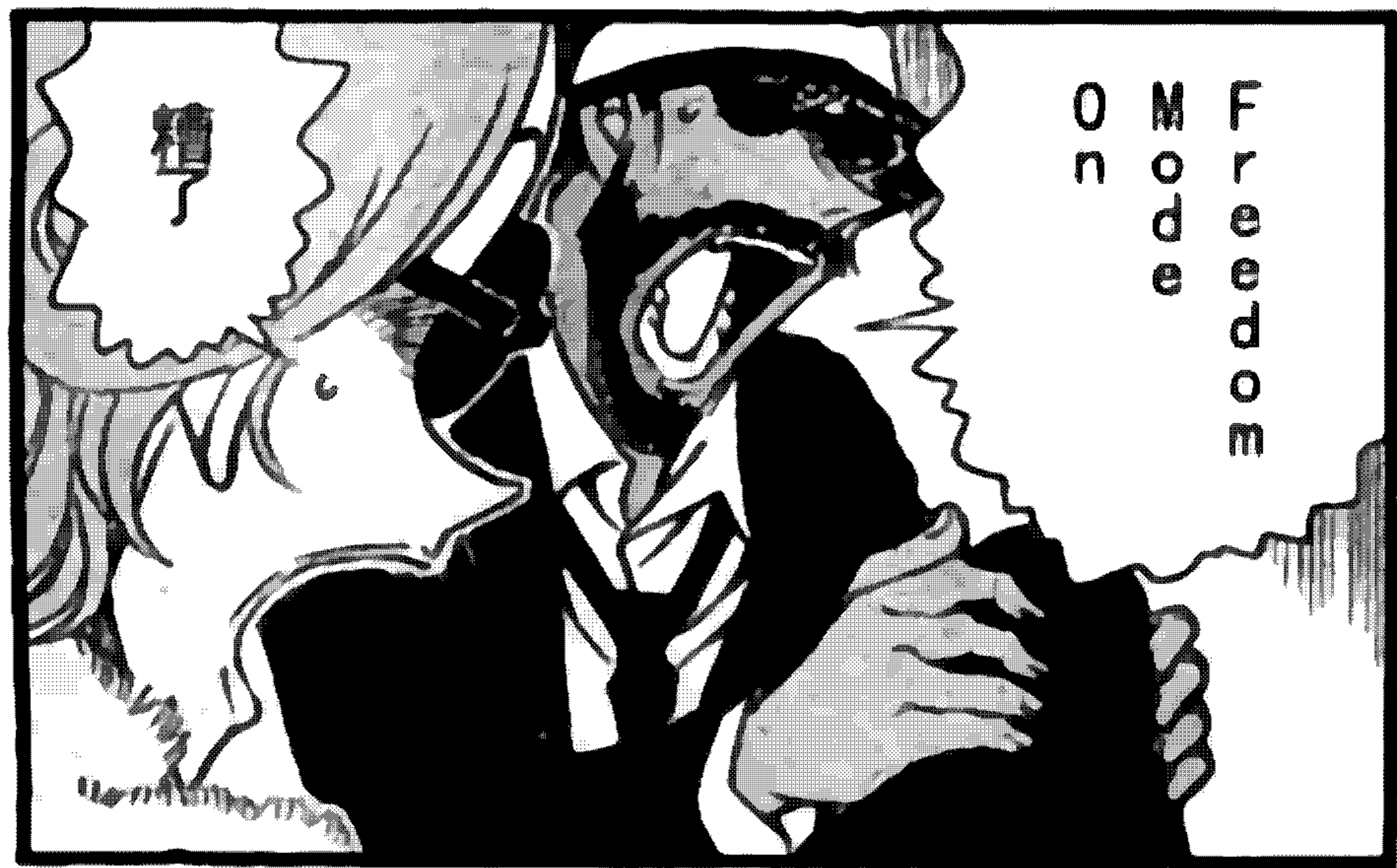
「没错……  
就像那位  
名军师·诸葛  
孔明那样……」

「那个少年  
带着看透了一切  
似的沉静的眼神，  
静静地……  
并且沉重地  
开始叙说真相……」

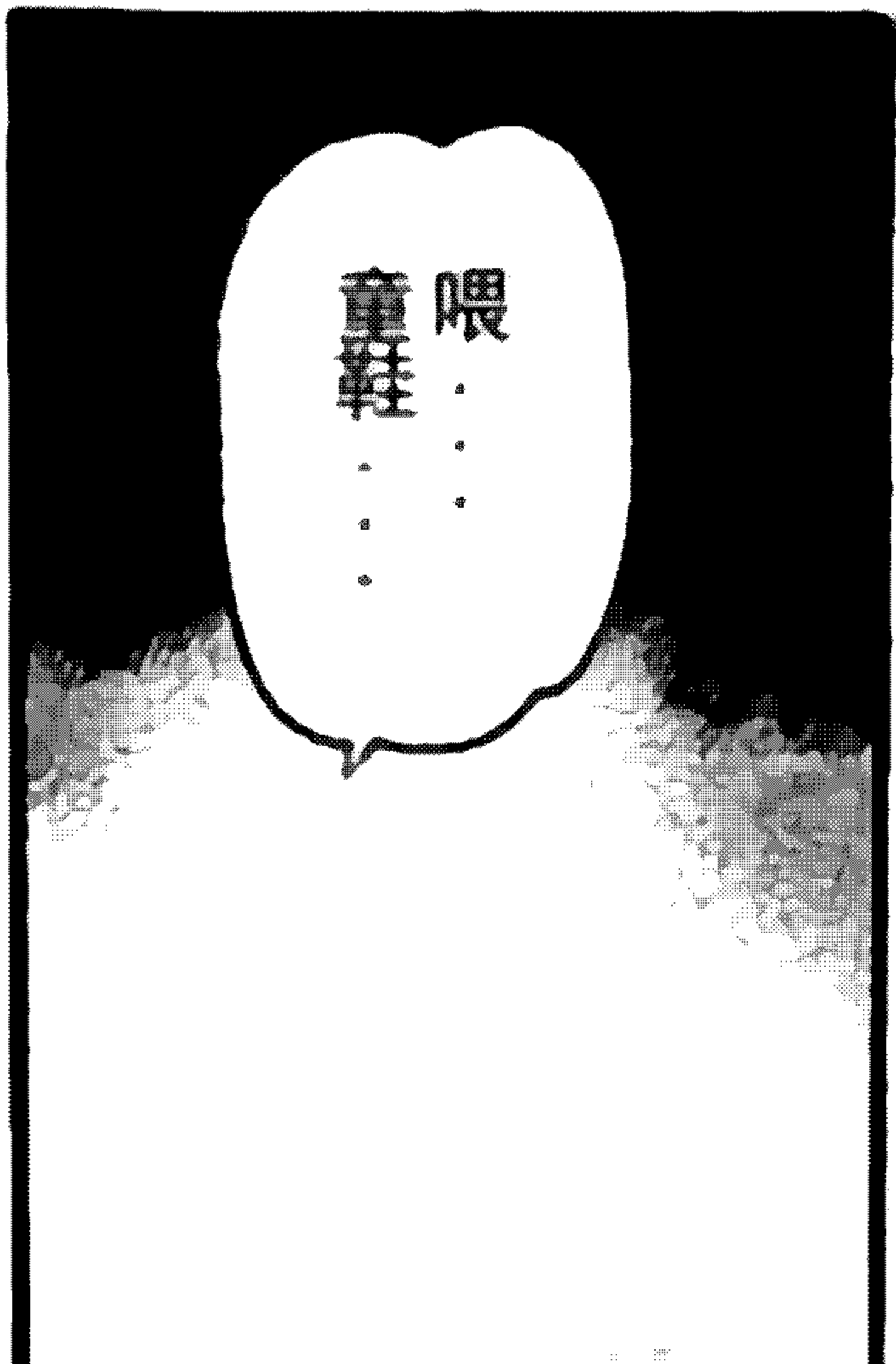
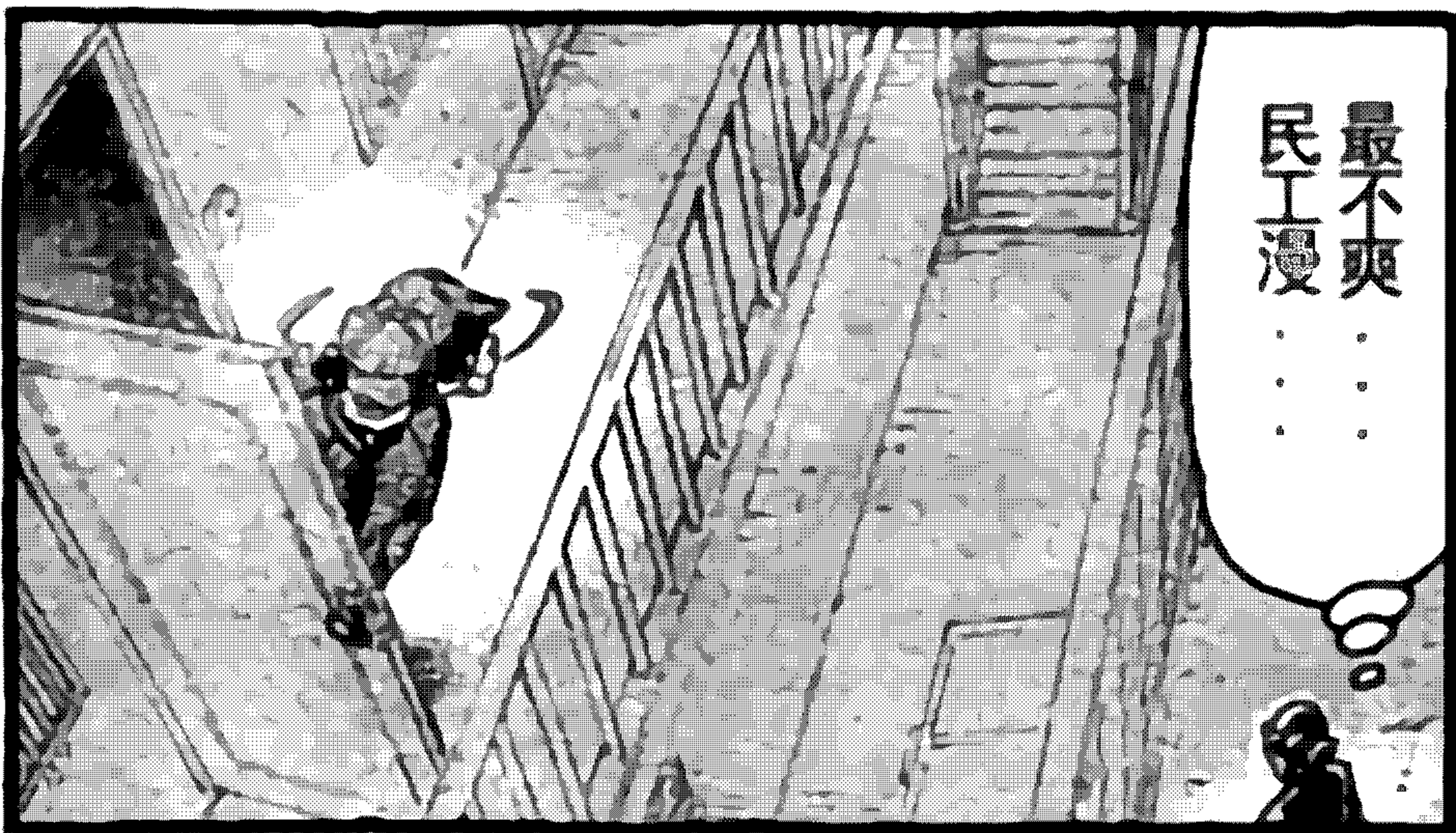
■名军师·诸葛柯南!!……是么(笑)下一期，新事件!!

■第18期继续■

















几年不见越来越像猴子了嘛……

自我介绍吧

我们是走着走着就变形的走剧制作组  
我是小组长，他是指导员

我们的基本任务呢是为人气漫画家侦探柯南做TV动画的……



鲁邦童鞋……



大江东去浪淘尽，一枝红杏出墙来，又到了春暖花开的季节，但是在金融危机的大背景下（观众语：你丫换点新理由好伐）人民群众对于长期以来消极剧情很有意见……

鲁邦Power 注入

为了挽救世界经济，为了保护世界和平，TV组决定有请鲁邦童鞋你于柯小强一起出演……



乃就乖乖地从了我们吧……叔叔们到时候可以给你棒棒糖吃哦……

注意影响



Oh No

你要想啊，我们不玩潜规则就算很对得起乃了，而且到时候还有公主MM可以调戏哦，播放还安排在黄金档，这种好事哪去找啊……



斯密嘛森，请问出场费多少来着？

为了世界当然是义演咯……！